

BAZAAR

Harper's

MARCH 2015
HK\$50

ART

獨家專訪

JEFF Elrod

投入其虛擬領域

SOPHIE Calle

概念話題作

Special Feature

**Photography
Issue**

走進攝影大師的感觀世界

Trace of

ART



Art Central成為香港
首個衛星藝術展。

Art Central — *The first satellite fair* in HK

ART HK的統籌班底帶來全新當代藝術展Art Central，成為香港首個國際級衛星藝術展，奠定香港亞洲藝壇地位。

Charlotte

巴塞爾藝術展是亞洲最大規模的當代藝術展覽，今年在香港舉辦第3屆，並提早於3月舉行，為的是配合其他國際藝術年表中的盛事，如5月開始的威尼斯雙年展和6月在瑞士舉行的原裝巴塞爾展等。跟去年一樣，今屆巴塞爾展舉行的3天期間，周邊眾多題材豐富的伸展展覽、講座及活動也會同時舉行，拼湊出一年一度「香港藝術周」的盛況。今年特別的是，巴塞爾展前身ART HK的統籌班底將再次為香港帶來一個全新的當代藝術展，命名為Art Central，旨在集合國際及本地高質素畫廊，為觀眾打造一個呈現亞洲以至全球400多位藝術家當代藝術作品的「衛星」平台。兩位總監Eve Share Banghart和Maree Di Pasquale說道：「作為香港第一個世界級的『衛星藝

術展』，Art Central很高興可以在香港藝術界最熱鬧的時段舉行。我們期待為買家、收藏家和普羅大眾帶來一次嶄新的體驗，在本港和世界藝術年表裏加入另一不容錯過的重點展覽。」

所謂「衛星」藝術展，其實是指一些在大型藝術和文化活動舉行的同時，散播在舉辦城市不同地方的短期展覽及活動，令藝術無處不在地滲入城市的不同角落。這些衛星展多數在觀眾容易步行或乘搭公共交通工具到達的地方，吸引的人流又多又廣。正因整個城市都能參與其中，衛星展對於一個城市的藝術生態發展有深遠的影響。去年12月，美國佛羅里達州邁阿密舉行巴塞爾展的同時，這個世界知名的旅遊勝地便搖身一變，成了一個巨型的藝術派對，不單只是畫



Li Hao, *Guaxiang No. 18*, 2014,
6 panels,
mixed media on paper.
Courtesy of the artist and
Galerie Du Monde.



兩位策劃人
Eve Share Banghart和
Maree Di Pasquale。

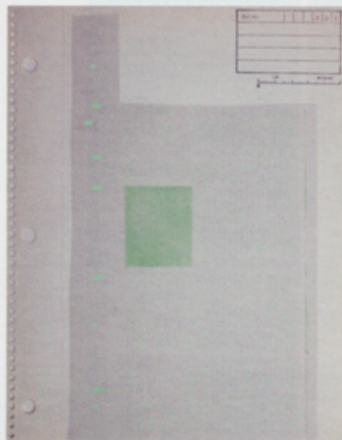
廊，就連平時只有遊客的街道、海旁，甚至海灘都舉辦着不同的展覽和活動，擠滿了收藏家、藝術家和觀眾。因為大大小小的衛星展都有不同的規模和焦點，藝術在主辦城市裏會突然增添了市場和學院以外的定義，令不同界別、背景和階層的觀眾都能在開放的氣氛下參與和認識藝術。

衛星展的概念搬到香港有另一種象徵性意義——因為香港藝術買賣市場的蓬勃，我們的城市常被視為亞洲地區內最重要的藝術樞紐。其實，在市場以外，香港的藝術創作和文化生產並不太被重視，而公眾更甚少接觸或參與其中。在這樣一面倒的藝術氛圍裏，衛星藝術展的意義在於可開發一個活躍生動的平台，融合商業和商業以外的藝術生態，讓香港發展成一個能孕育多元化藝

術的成熟文化都會。當亞洲其他城市和地區都致力於多方面的藝術發展時，這顯得尤其重要——例如，新加坡除了有如 Art Stage 等多個大型和國際性的商業藝術展外，新的 National Gallery 也準備開幕，致力大眾教育，擔當學院藝術和商業藝術之間的橋樑。有見於此，香港也應該建立市場以外的藝術生態，以保持我們在地區內的領先地位。

Art Central 這個香港前所未見的「世界級」衛星藝術展將於兩個由 Mike Stiff 建築師事務所設計的巨型帳篷裏舉行，並坐落於中環海濱一萬呎空地上。會場本身就是一個建築亮點，享盡香港最吸引的地理因素，也為維港海旁景觀添上新鮮感，把高樓大廈林立的港島北岸變成熱鬧的藝術中心。對比起亞洲地區內較成熟的藝

Vivian Poon, *Yellow, Blue, Green, White, and Red*, 2015, Mixed media on vintage notebook paper, 27.4 x 21.1 cm. Courtesy of the artist and Mur Nomade



Vivian Poon, *Yellow, Blue, Green, White, and Red*, 2015, Mixed media on vintage notebook paper, 27.4 x 21.1 cm. Courtesy of the artist and Mur Nomade



Ran Hwang, *Healing Blossom*, 2012, Paper buttons, pins, beads on wood panel, 826 x 170 cm. Courtesy of the artist and Opera Gallery



術展，兩位總監形容 Art Central 能夠為觀眾提供一個更親密和開放的環境欣賞藝術，因為參展畫廊只控制在約 75 家左右，當中有經驗老到的，也有新晉的，價錢的幅度也很寬。一些冒起中藝術家的作品可以低於 1,000 美元成交，令經驗淺的收藏家可以容易入手，但同一展覽裏，亦有很多享譽國際藝壇的藝術家，帶來作品供觀賞和收藏。Eve 和 Maree 解釋說，她們在選擇參展畫廊和它們的策展方案時，注重的是設計一個選擇性和多樣性兼備的展覽，令本地和大中華地區的藝術可以成為這國際平台的重點。在大約 75 家參展畫廊中，20% 是香港本地的，65% 則來自泛亞洲地區。藝術家之中有蜚聲國際及初露頭角的，所以國際觀眾可以透過 Art Central 深入了解現時全球的頂尖藝術創作，並欣賞亞洲藝術家在本地和國際文化交叉薰陶下獨特的藝術實踐和理念。

鑒於現時當代水墨在藝術市場的盛行，Art Central 特

別請來策展人和水墨專家 Tiffany Beres 帶領研討會，探討中國水墨對於不同形式現代藝術創作的重要性。展場裏面亦有眾多畫廊展示紙上水墨作品，讓觀眾一睹藝術家——尤其是中國藝術家，如何在攝影、表演和數碼藝術的新領域中延續水墨這傳統媒介的當代性。Ethan Cohen Fine Arts 將會帶來藍正輝全新的場域特定水墨裝置作品，而香港的世界畫廊則會呈現年輕水墨畫家李皓的大型畫作。當然，除了水墨外，Art Central 中其他展覽也有不少亮點。例如，紐約的 Marc Straus 畫廊將展示在威尼斯雙年展受到國際好評的印尼藝術家 Entang Wiharso 富有家鄉色彩的大型金屬雕塑、浮雕和油畫，他的作品充滿着印尼過往和當代、政治和文化的圖像。香港冒起中的藝術家潘蔚然 (Vivian Poon) 將通過本地畫廊 Mur Nomade 呈現她的新畫作，並用顏色質疑人類的知識極限。而長期在美國創作的中國藝術家張爽將於 3 月用一整天的時間構建

Rona Pondick
Fox, Edition 6/6
1998-99
Stainless steel
14 1/2 x 8 x 38 inches
36.8 x 20.3 x 96.5 cm
Photo courtesy Krampf Gallery,
Istanbul

Rona Pondick
Untitled Animal, Edition 3/3
1999-2001
Carbon steel
6 1/2 x 44 1/2 x 21 1/2 inches
16.5 x 113 x 54.6 cm
Photo courtesy Krampf Gallery,
Istanbul



她參展的場域特定裝置作品，延續她對白色、純潔、身體和傷害這些女性主義題材的探討。

另一展覽焦點必定是來自伊斯坦布爾的 Krampf Gallery，帶來美國雕塑家 Rona Pondick 的作品。以紐約為基地，Rona 的作品被世界各地的藝術館收藏，極富個人強烈色彩，透過呈現一種情感和心理的狀態，讓觀賞者更意識到自己身體的存在。Rona 的近年作品均以 "hybridism" 為題材，靈感來自 20 世紀捷克作家 Kafka 的著名小說《The Metamorphosis》（變形記）。Rona 認為這是人類創作歷史中的常見題材，在 Rona 的演繹下，她加入自身元素，雕塑的頭部由 Rona 的頭顱倒模而成，另外還有四肢，與其他不同動物如狐狸、白海狸和狗等的身體部分合併成雕塑。這些雕塑都在步行、靜坐、爬行或跳躍的狀態，像正在佔據領土的動物。自 1998 年起，Rona 更採用 3D 電腦掃描技術來放大或縮細身體各部分的模型。在首屆 Art Central，

Krampf Gallery 會將部分精采作品帶來香港 Art Central。

過去 3 年，巴塞爾藝術展將香港奠定成亞洲的當代藝術重鎮，但本地藝術還有不少空間可供探索和發展。正如 Eve 和 Maree 所說，在西九文化區和 M+ 藝術館快將開幕的這幾年，香港更應該促進各個範疇的文化發展，為本土不同界別的藝術注入新力量。在亞洲競爭激烈的氛圍中，香港藝術短期內多元化的發展可以令商業和非商業藝術相輔相成，讓市場繼續增長的同時，前衛藝術、社區藝術和其他非牟利創作也可以遍地開花。作為巴塞爾展以外最大型的藝術盛事，Art Central 在這方面是非常重要的催化劑，為本地觀眾和空降香港的國際藝術界帶來一次耳目一新的「藝術周」之餘，亦提供一個多元化的平台讓本地藝術家在國際舞台上展示實力，與外界交流，令全世界都知道香港除了是亞洲藝術市場樞紐外，也能培養多元化的本土藝術發展。 誠